

GERBER®

Parma®

Single Handle Tub & Shower Trim Kit & Ceramic Disc Cartridge

Ensemble de garnitures de robinet à une seule poignée pour baignoire et douche, et cartouche à disque en céramique
Kit de grifería de una manija para ducha y bañera, y cartucho de disco de cerámica



D511058TC
D510058LSTC
D606558



D511658TC
DA666934



D511558TC
D510558LSTC



D510458TC



D500458TC

SAFETY TIPS

- When using a solder alloy that has a tin content of greater than 95%, you may need to use more heat than can be supplied by using MAPP gas or propane.

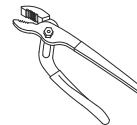
CONSEILS DE SÉCURITÉ

- L'usage d'un alliage de soudure contenant plus de 95% d'étain peut nécessiter plus de chaleur que peut en produire le gaz MAPP ou le propane.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Cuando use una aleación de soldadura cuyo contenido de estaño supere el 95 %, puede que necesite más calor del que puede ofrecerle el gas MAPP o propano.

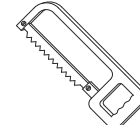
Tools You Will Need Outils dont vous aurez besoin Herramientas necesarias



Groove joint plier

Pince multiprise

Pinza de extensión



Hacksaw

Scie à métaux

Sierra



Pipe tape

Ruban pour tuyau

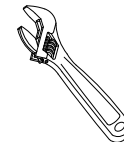
Cinta selladora



Phillips screwdriver

Tournevis cruciforme

Destornillador Phillips



Adjustable wrench

Clé ajustable

Llave ajustable

03/23

Need Help? In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.
 In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

Besoin d'aide? Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

¿Necesita ayuda? En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.
 En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

Before Your Installation

Avant l'installation

Antes de instalar

1. Check the local plumbing code requirements before installation. This valve meets or exceeds the following standards:

Vérifiez les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation. Cette soupape respecte ou dépasse les normes suivantes : Antes de la instalación, verifique los requisitos del código local de plomería. Esta válvula cumple o excede las siguientes normas:

ASME A112.18.1/CSA B125.1
EPA WaterSense®
ADA for lever handle control
California Energy Commission (CEC)

2. **CAUTION:** This product must be set by the installer to ensure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to hot water burns.

NOTICE TO INSTALLER: CAUTION! - As the installer of this valve, it is your responsibility to properly INSTALL and ADJUST this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore, someone must make the necessary temperature knob adjustments at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change. **YOU MUST** inform the owner/user of this requirement by following the instructions.

MISE EN GARDE : Ce produit doit être réglé par l'installateur en vue d'assurer une température maximale et sécuritaire. Tout changement apporté au réglage pourrait augmenter la température de sortie au-delà de la limite considérée comme étant sécuritaire, ce qui pourrait entraîner des brûlures dues à l'eau chaude.

AVIS À L'INSTALLATEUR : MISE EN GARDE! - En tant qu'installateur de cette soupape, il est de votre responsabilité de L'INSTALLER et de L'AJUSTER correctement selon les directives données. Cette soupape ne s'ajuste pas automatiquement aux changements de températures de l'entrée d'eau; il faut donc apporter les ajustements nécessaires au sélecteur de température au moment de l'installation, et des ajustements supplémentaires peuvent être nécessaires selon le changement de température de l'eau dû aux saisons. **VOUS DEVEZ** aviser le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence, conformément aux directives.

PRECAUCIÓN: para garantizar una temperatura máxima segura, este producto debe ser ajustado por el instalador. Cualquier cambio en su ajuste puede aumentar la temperatura de descarga por encima del límite considerado seguro y ocasionar quemaduras con agua caliente.

ADVERTENCIA PARA EL INSTALADOR: ¡PRECAUCIÓN! - Como instalador de esta válvula, usted tiene la responsabilidad de INSTALAR y AJUSTAR esta válvula de manera adecuada según las instrucciones proporcionadas. Esta válvula no se ajusta de manera automática a los cambios de temperatura de entrada, por lo tanto alguien debe hacer los ajustes necesarios a la perilla de temperatura durante su instalación y se podrán requerir ajustes adicionales debido a los cambios estacionales de la temperatura del agua. **ES SU DEBER** informar este requerimiento al propietario/usuario de acuerdo con las instrucciones.

3. This product is engineered to meet the U.S. EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the flow rate controller. If replacement is ever required, be sure to request appropriate flow rate controller to return the product to its intended maximum flow rate and other EPA requirements.

Ce produit est conçu pour répondre aux exigences de débit du programme WaterSense de l'EPA des États-Unis. Le débit est contrôlé par le régulateur de débit. Si un remplacement est nécessaire, assurez-vous de demander le régulateur de débit approprié pour que le produit conserve son débit maximal prévu et respecte les autres exigences de l'EPA.

Este producto está diseñado para cumplir con el requisito de flujo del programa WaterSense de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de EE. UU. El controlador de caudal determina el caudal. En caso de que necesite un repuesto, asegúrese de solicitar el controlador de caudal adecuado, a fin de que el producto vuelva a tener el caudal máximo previsto y cumpla con los demás requisitos de la EPA.

4. The shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.48 gpm (5.6 L/min) or less. The automatic compensating valve shall be used with shower rated at 1.3 gpm (5.0 L/min) or higher.

La douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,6/min (1,48 gal/min) ou moins. Ces valves doivent être utilisées avec une douche ayant un débit de 5,0 l/min (1,3 gal/min) ou plus.

La ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,48 gpm (5,6 l/min). La válvula automática de compensación se debe usar con una ducha que tenga un caudal mínimo de 1,3 gpm (5,0 l/min).

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

GERBER®

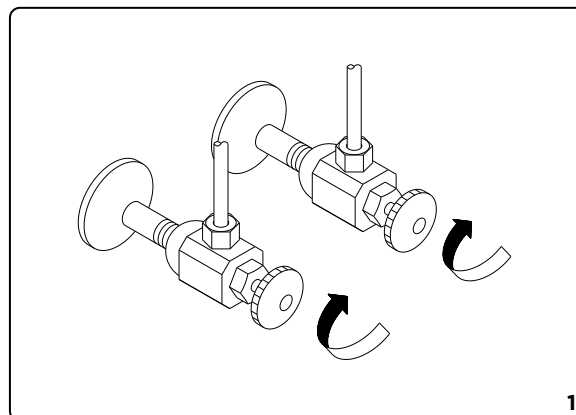
Cartridge Installation *Installation de la cartouche* *Instalación del cartucho*

Cartridge Installation / *Installation de la cartouche* / *Instalación del cartucho*

1. Shut off the main water supply before installation by turning the valves clockwise.

Fermez l'alimentation principale en eau avant l'installation en tournant les valves d'alimentation dans le sens horaire.

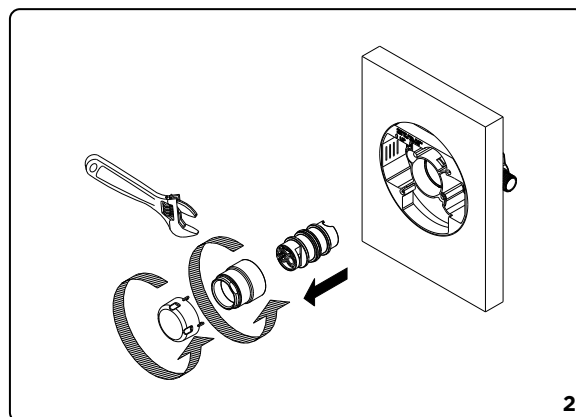
Antes de realizar la instalación, cierre el suministro principal de agua girando las válvulas en sentido horario.



2. Remove protection cap, sleeve and pressure testing cap.

Retirez le capuchon de protection, le manchon et le bouchon d'essai de pression.

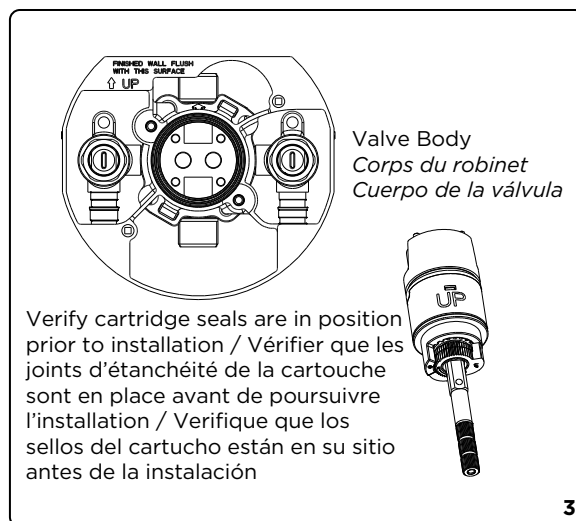
Retire la tapa protectora, la manga y la tapa de prueba de presión.



3. Make sure cartridge facing the "UP" position.

Assurez-vous que la cartouche est orientée vers le haut.

Asegúrese de que el cartucho esté en la posición "UP" (hacia arriba).



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie** : veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

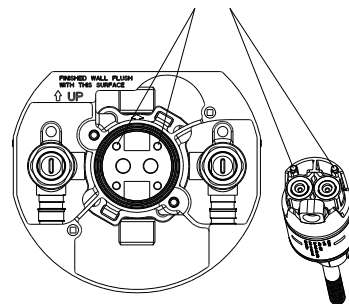
Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía**: inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

4. Align the locating pins on the back of cartridge to the two top two holes in the valve body. Gently push cartridge into place. Be sure cartridge is seated correctly, otherwise cartridge will not rotate.

Alignez les broches de positionnement situées à l'arrière de la cartouche avec les deux orifices supérieurs du corps de la soupape. Poussez doucement la cartouche en place. Assurez-vous que la cartouche est bien positionnée sur le corps. Une fois en place, la cartouche ne tournera plus.

Alinee los pasadores de posicionamiento en la parte trasera del cartucho con los dos orificios superiores en el cuerpo de la válvula. Empuje con delicadeza el cartucho en su lugar. Asegúrese de que el cartucho encaje en el cuerpo. Si encajó correctamente, el cartucho no deberá girar.

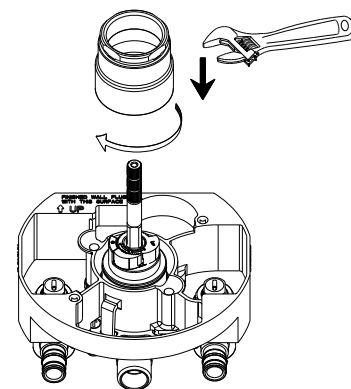
Align pins with these holes
Faire coïncider les broches avec ces orifices
Alinee los pasadores con estos orificios



4

5. Thread the sleeve over the cartridge and tighten to 10 to 14 ft-lbs of torque.
Vissez le manchon sur la cartouche et serrez-le à un couple de 10 à 14 lb-pi.
Enrosque la manga en el cartucho y ajuste con una torsión entre 10 y 14 libras-pie.

Sleeve
Manchon
Manga



5

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

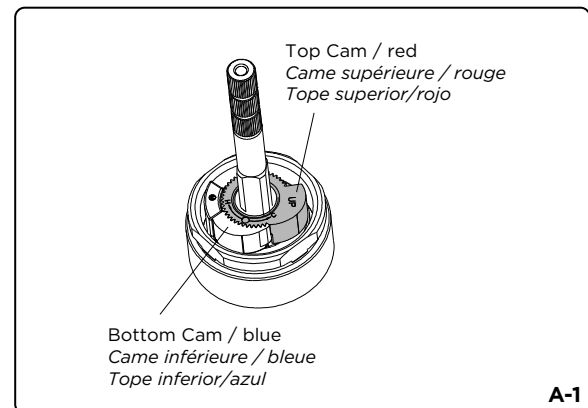
Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

For Adjusting Temperature Limiting Device / Ajustement du dispositif de limitation de température / Ajuste del dispositivo limitador de temperatura

NOTE: This pressure balance cartridge "DOES NOT" adjust automatically for changes in the temperature at the hot water heater or inlet. The setting on this cartridge must be adjusted manually to compensate for any changes in inlet temperature from hot water heater or seasonal variations. The temperature limit stops are pre-set at the maximum hot setting.

REMARQUE : Cette cartouche d'équilibrage de pression NE s'ajuste PAS automatiquement en fonction des changements de température du chauffe-eau ou de l'entrée d'eau. Le réglage de cette cartouche doit être effectué manuellement pour compenser les changements de température de l'entrée d'eau provenant du chauffe-eau ou des variations saisonnières. Les valves d'arrêt du dispositif de limitation de température sont pré-réglées à la température maximale.

NOTA: este cartucho de balanceo de presión "NO" se ajusta automáticamente a los cambios de temperatura del agua caliente en el calentador o la entrada. El ajuste en este cartucho debe hacerse manualmente para compensar los cambios en la temperatura de entrada del agua caliente del calentador o las variaciones estacionales. Los cierres del límite de temperatura están preajustados a la temperatura máxima.



A-1 There are two cams shaped stops on valve stem.

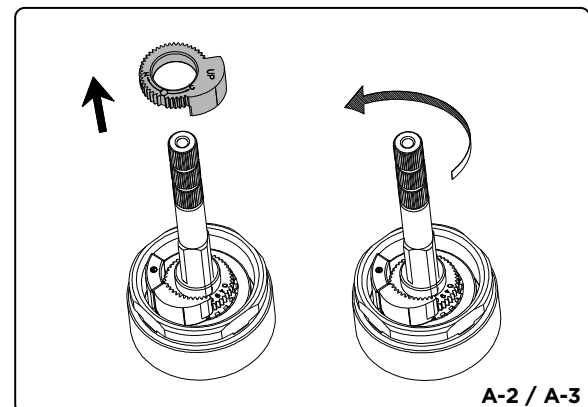
Il y a deux valves d'arrêt en forme de came sur la tige de la soupape.

La válvula tiene dos topes en forma de leva en el vástago de la válvula.

A-2 Remove the top cam. This cam is used to stop the stem rotation when open.

Retirez la came supérieure. Cette dernière sert à empêcher la tige de tourner lorsqu'elle est ouverte.

Retire el tope superior. Este tope se usa para detener el giro del vástago cuando se abre.



A-3 Rotate valve stem to open valve, adjust the temperature to desired level using thermometer.

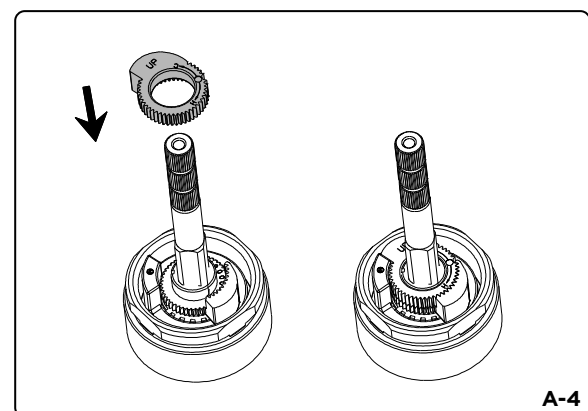
Tournez la tige de la soupape pour l'ouvrir, puis ajustez la température au seuil souhaité à l'aide d'un thermomètre.

Gire el vástago de la válvula para abrirla. Ajuste la temperatura al nivel deseado utilizando un termómetro.

A-4 Replace top cam so that the flat surface is flush with the block on left side of valve.

Remplacez la came supérieure pour que la surface plate soit égale au bloc situé à gauche de la soupape.

Vuelva a colocar el tope superior de manera que la superficie plana se nivele con el bloque en el lado izquierdo de la válvula.



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

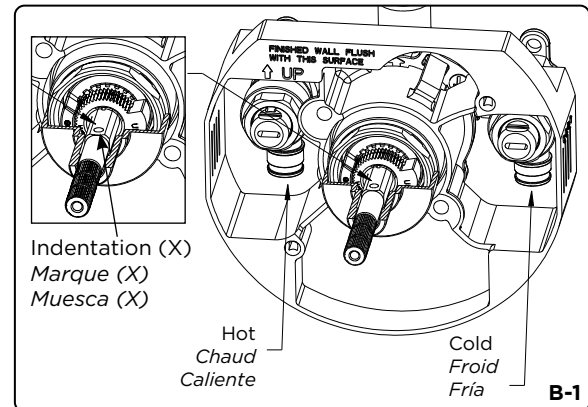
Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

For Back To Back Installation / *Installation dos-à-dos* / *Instalación revertida*

B-1 For normal installation (hot on left, cold on right): The indentation on the valve stem should be facing upward.

Pour l'installation d'une entrée normale (eau chaude à gauche et eau froide à droite) : la marque sur la tige de la soupape devrait être vers le haut.

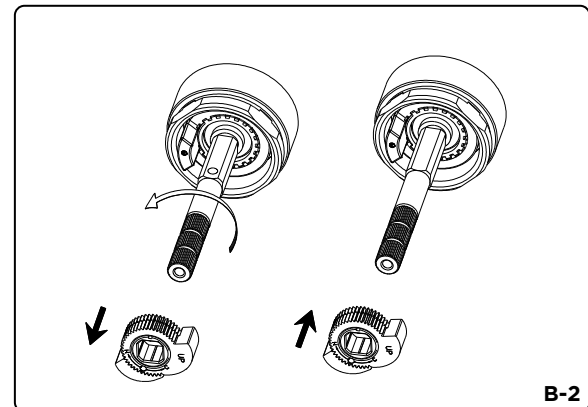
Para la instalación normal (agua caliente a la izquierda y fría a la derecha): la muesca en el vástago de la válvula debe estar hacia arriba.



B-2 For back to back installation, remove the temperature limiting stops. Turn the valve stem 180 degrees so that the indentation on the valve stem face downwards. Replace the temperature limiting stops.

Pour une installation dos-à-dos, retirez les valves d'arrêt du dispositif de limitation de température. Tournez la tige de la soupape de 180° pour que la marque sur la tige de la soupape soit vers le bas. Remplacez les valves d'arrêt du dispositif de limitation de température.

Para la instalación revertida, retire los cierres del límite de temperatura. Gire el vástago de la válvula 180 grados de manera que la muesca quede hacia abajo. Reemplace los cierres del límite de temperatura.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

Trim Installation / Installation des garnitures / Instalación de grifería

Gerber always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

Gerber recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

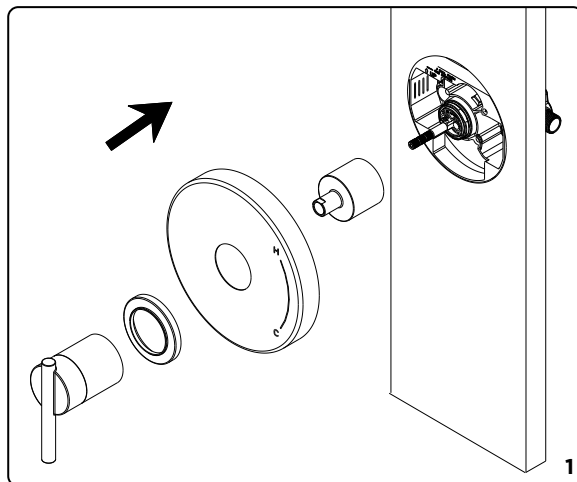
Gerber aconseja siempre que sea un profesional autorizado quien instale los productos de plomería.

1. Installing the Escutcheon and Handle Assembly onto the Valve Body / Installation de la plaque décorative et de la poignée sur le corps de la soupape / Instalación del escudete y el conjunto de manija en el cuerpo de la válvula

Hand tighten the retainer nut to the sleeve. Place escutcheon plate and trim ring onto the valve body. Tighten by turning the handle canopy clockwise until secured against the wall.

Serrez à la main l'écrou de retenue sur le manchon. Placez la plaque décorative et l'anneau de garniture sur le corps de la soupape. Fixez la plaque en tournant la manette de la poignée dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée au mur.

Ajuste con las manos la tuerca de retención en la manga. Coloque la placa del escudete y el anillo de guarnición sobre el cuerpo de la válvula. Ajuste girando la cubierta de la manija en sentido horario hasta que quede asegurada contra la pared.

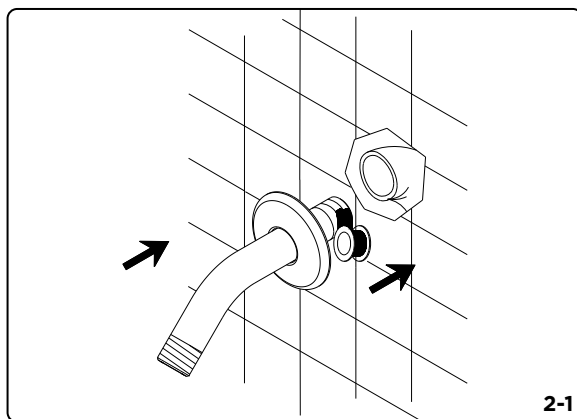


2. Installing the Shower Arm with Arm Escutcheon & Showerhead / Installation du bras de douche, de la plaque décorative du bras et de la pomme de douche / Instalación del brazo de ducha con escudete del brazo y cabezal de ducha

2-1 Apply pipe tape to the threads on both ends of the shower arm. Slide the arm escutcheon onto the shower arm and install the shower arm to the elbow located in the wall cavity. Tighten and align this to sit horizontally. Before installing the showerhead, flush the shower piping with water to clear any debris.

Appliquez du ruban pour tuyau sur le filetage des deux extrémités du bras de douche. Glissez la plaque décorative sur le bras de douche et installez le bras de douche sur le coude de la cavité murale. Serrez le bras et alignez-le pour qu'il soit à l'horizontale. Avant d'installer la pomme de douche, rincez les tuyaux de la douche avec de l'eau pour enlever tout débris.

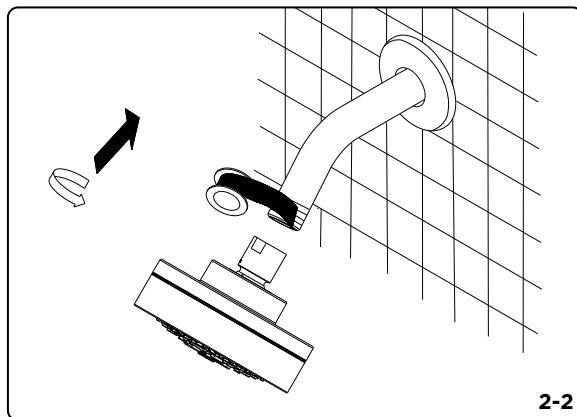
Aplique cinta selladora a las roscas de ambos extremos del brazo de ducha. Deslice el escudete del brazo en el brazo de la ducha e instale el brazo de ducha en el codo ubicado en la cavidad de la pared. Ajústelo y alinéelo para que quede en posición horizontal. Antes de instalar el cabezal de ducha, purgue la tubería de la ducha con agua para limpiar los residuos.



2-2 Install the showerhead and tighten with a wrench.

Installez la pomme de douche et serrez-la avec une clé.

Instale el cabezal de ducha y ajuste con una llave.



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie** : veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía**: inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

3. Installing the Slip-on Spout onto the Stub-out pipe:

NOTE: The stub-out pipe for the spout installation must be at the length illustrated below, measured from the finished wall surface.

Installation du bec à emboîter sur le tuyau de raccordement :

REMARQUE : La longueur du tuyau de raccordement pour l'installation du bec doit correspondre à la longueur illustrée ci-dessous, lorsque mesurée à partir de la surface du mur fini.

Coloque el vertedor del grifo en el tubo de montaje:

NOTA: el tubo de montaje para la instalación del grifo debe sobresalir como se muestra en la ilustración, midiendo desde la superficie de la pared terminada.

Stub out length for tub spouts

(measured from finished wall surface)

Longueur du tuyau de raccordement pour les becs de baignoire

(mesurée à partir de la surface du mur fini)

Longitud del tubo de montaje para los caños de bañera
(medido desde la superficie de la pared terminada)

With Flange:

1/2" Copper pipe stub-out length from finished wall surface

Avec bride :

Longueur du tuyau de raccordement en cuivre de 1,3 cm (1/2 po) qui doit dépasser de la surface du mur fini

Con brida:

Tubo de montaje de cobre de 1/2" medido desde la superficie de la pared terminada

1 1/2" to 2" (38 to 51mm)

38 à 51 mm (1 1/2 à 2 po)

1 1/2" a 2" (38 a 51mm)

With Flange:

1/2" Brass/IPS pipe stub-out length from finished wall surface

Avec bride :

Longueur du tuyau de raccordement en laiton/IPS de 1,3 cm (1/2 po) qui doit dépasser de la surface du mur fini

Con brida:

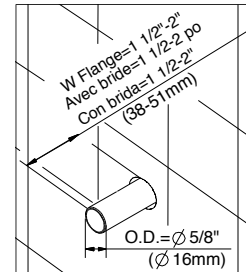
Tubo de montaje de latón/IPS de 1/2" medido desde la superficie de la pared terminada

1 3/4" to 1 13/16" (44 to 46mm)

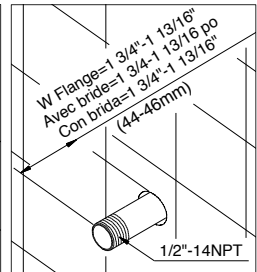
44 à 46 mm (1 3/4 à 1 13/16 po)

1 3/4" a 1 13/16" (44 a 46mm)

1/2" copper pipe stub-out
Tuyau de raccordement en cuivre de 1/2 po
Tubo de montaje de cobre de 1/2"



1/2" brass/IPS pipe stub-out
Tuyau de raccordement en laiton/IPS de 1/2 po
Tubo de montaje de latón/IPS de 1/2"



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

4. A. Installation on 1/2" Copper Pipe(5/8" OD)

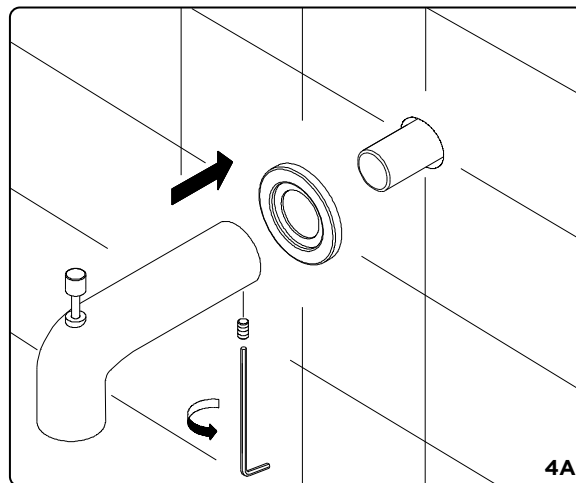
Back out the set screw in the bottom of the spout to allow the spout to slide on the stub-out pipe. Slide the flange and the spout over the pipe with the spout tight to the wall, tighten the set screw to the pipe (Fig. 4A).

Installation sur un tuyau en cuivre de 1,3 cm (1/2 po) [Diam. ext. : 1,6 cm (5/8 po)]

Dévissez la vis de réglage au bas du bec pour permettre au bec de glisser sur le tuyau de raccordement. Glissez la bride et le bec sur le tuyau en plaçant le bec tout contre le mur, puis serrez la vis de réglage sur le tuyau (figures 4A).

Instalación sobre tubo de cobre de 1/2" (5/8" diam. exterior)

Afloje el tornillo de fijación en la parte inferior del caño para permitir que este se deslice en el tubo de montaje. Deslice la brida y el caño sobre el tubo de montaje y, apoyando el caño firmemente sobre la pared, vuelva a ajustar el tornillo (Fig. 4A).



B. Threaded Installation with 1/2" Steel or Brass Pipe (7/8" OD)

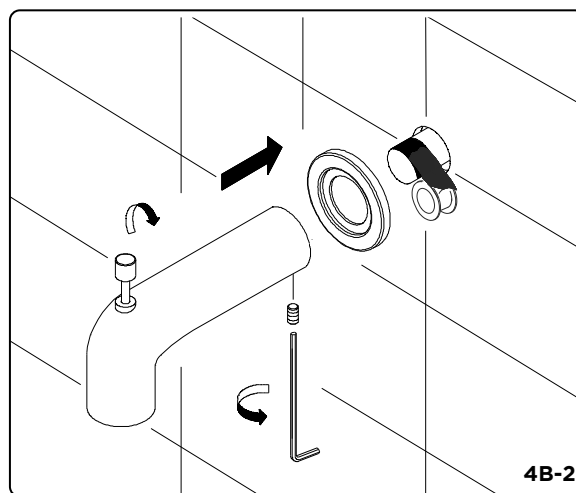
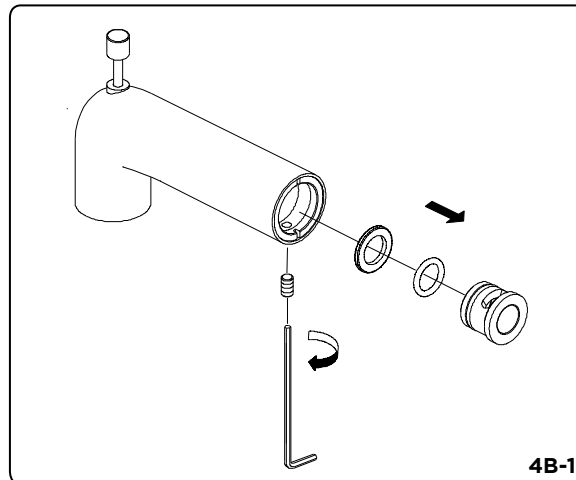
Apply the pipe sealant tape to the nipple threads. Before installing the spout, remove the adapter assembly (including plastic adapter, plastic washer, and O-Ring) by backing out the set screw and pulling out the copper tube adapter assembly. Slide the flange and the spout over the pipe ; with the spout tight to the wall, tighten the set screw to the pipe (Fig. 4B-1 & Fig. 4B-2).

Installation sur un tuyau fileté en acier ou en laiton de 1,3 cm (1/2 po) [Diam. ext. : 2,2 cm (7/8 po)]

Appliquez du ruban d'étanchéité pour tuyau sur les filets. Avant d'installer le bec, dévissez la vis de réglage afin de retirer l'assemblage d'adaptateurs du tuyau en cuivre, y compris l'adaptateur en plastique, la rondelle en plastique et le joint torique. Glissez la bride et le bec sur le tuyau en plaçant le bec tout contre le mur, puis serrez la vis de réglage sur le tuyau (figures 4B-1 et 4B-2).

Instalación roscada con tubería de acero o latón de 1/2" (7/8" diám. exterior)

Aplique cinta selladora en las roscas de la boquilla. Antes de instalar el caño, retire el conjunto del adaptador, que incluye el adaptador y arandela de plástico, y el empaque circular, aflojando el tornillo de fijación y sacando el conjunto del adaptador de tubo de cobre. Deslice la brida y el caño sobre el tubo de montaje, y apoyando el caño firmemente sobre la pared, vuelva a ajustar el tornillo (Fig. 4B-1 y Fig. 4B-2).



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

GERBER®

Versa™ Slide Bar Assembly

Ensemble de douche à main de sur barre coulissante

Ensamblaje de ducha de mano de con barra

Before Your Installation

Avant l'installation

Antes de instalar

Check with the local plumbing code requirements before installation. The product should be installed by a local licensed plumber.

Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation. Ce produit doit être installé par un plombier qualifié pour exercer dans cette région.

Antes de la instalación, verifique los requisitos del código local de plomería. El producto debe ser instalado por un plomero local autorizado.

This product requires the installation of a certified atmospheric vacuum breaker (AVB) installed in between the shut off valves and hose inlet. The AVB should be installed so it's vent ports are pointing in other than the upward direction. Should you be unfamiliar with an AVB, we recommend consulting a local licensed plumber.

Ce produit exige l'installation d'un briseur atmosphérique certifié de vide (AVB) entre les vannes coupées et l'admission de tuyau. L'AVB devrait être installé de manière à ce que ses ports de ventilation soient orientés vers une direction autre que la direction ascendante. Au cas où vous seriez peu familier avec un AVB, nous recommandons de consulter un plombier autorisé local.

Para este producto, es necesario instalar un interruptor de vacío atmosférico (AVB) entre las válvulas de cierre y la entrada de la manguera. Deberá instalar el AVB de manera tal que los agujeros de ventilación no apunten hacia arriba. Si no conoce los AVB, le recomendamos consultar a un plomero certificado.



D461707

D461724
D461725

D461735
D461739

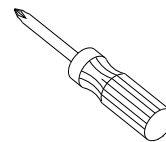
D461729
D461758

D469700

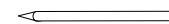
Tools You Will Need

Outils dont vous aurez besoin

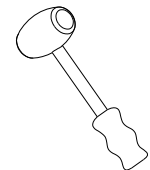
Herramientas necesarias



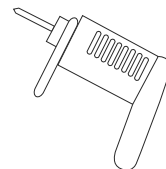
Phillips Screwdriver
Tournevis cruciforme
Destornillador Phillips



Marking Pencil
Marqueur
Lápiz marcador



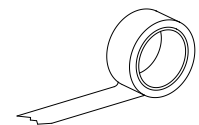
Hammer
Marteau
Martillo



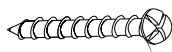
Drill 1/4" Drill Bit
Perceuse Foret de 1/4 po (0,6 cm)
Taladro Barrena de 1/4"



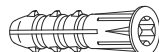
Level
Niveau
Nivel



Painter's Tape
Ruban de peintre
Cinta de pintor



Mounting Screw
Vis de montage
Tornillo de montaje



Plastic Anchor
Ancrage en plastique
Ancla de plástico



Allen Wrench
Clé allen
Llave allen

Hardware Provided

Se incluye los herrajes

Petit matériel de fixation fourni

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

This product is engineered to meet the U.S. EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the flow rate controller. If replacement is ever required, be sure to request appropriate flow rate controller to return the product to its intended maximum flow rate and other EPA requirements.

Ce produit est conçu pour répondre aux exigences de débit du programme WaterSense de l'EPA des États-Unis. Le débit est contrôlé par le régulateur de débit. Si un remplacement est nécessaire, assurez-vous de demander le régulateur de débit approprié pour que le produit conserve son débit maximal prévu et respecte les autres exigences de l'EPA.

Este producto está diseñado para cumplir con el requisito de flujo del programa WaterSense de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de EE. UU. El controlador de caudal determina el caudal. En caso de que necesite un repuesto, asegúrese de solicitar el controlador de caudal adecuado, a fin de que el producto vuelva a tener el caudal máximo previsto y cumpla con los demás requisitos de la EPA.

For models D461707, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.3 gpm (4.9 L/min) or less.

For models D461724 and D461729, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.72 gpm (6.5 L/min) or less.

For models D461725, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.53 gpm (5.8 L/min) or less.

For models D461735, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.77 gpm (6.7 L/min) or less.

For models D461739 and D461758, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.51 gpm (5.7 L/min) or less.

Pour les modèles D461707, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 4,9 l/min (1,3 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D461724 et D461729, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 6,5 l/min (1,72 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D461725, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,8 l/min (1,53 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D461735, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 6,7 l/min (1,77 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D461739 et D461758, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,7 l/min (1,51 gal/min) ou moins.

Para los modelos D461707, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,3 gpm (4,9 l/min).

Para los modelos D461724 y D461729, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,72 gpm (6,5 l/min).

Para los modelos D461725, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,53 gpm (5,8 l/min).

Para los modelos D461735, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,77 gpm (6,7 l/min).

Para los modelos D461739 y D461758, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,51 gpm (5,7 l/min).

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie** : veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía**: inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

Faucet Installation Procedures / Procédures d'installation du robinet / Instalación del grifo

Gerber always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

Gerber recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

Gerber siempre recomienda que los productos de plomería sean instalados por un profesional autorizado.

This product is packaged partially assembled. You will need to take some components apart to install.

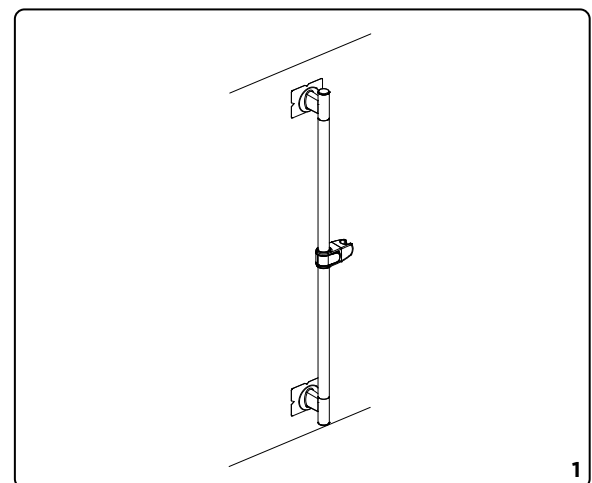
Ce produit est emballé partiellement assemblé; il sera nécessaire de désassembler certaines composantes pour effectuer l'installation.

Este producto está parcialmente ensamblado. La instalación requiere el desensamblaje de algunos componentes.

1. Use the slide bar assembly as the guide to determine the desired location for installation.

Utiliser l'ensemble d'assemblage de barre coulissante comme guide pour déterminer l'emplacement souhaité pour l'installation.

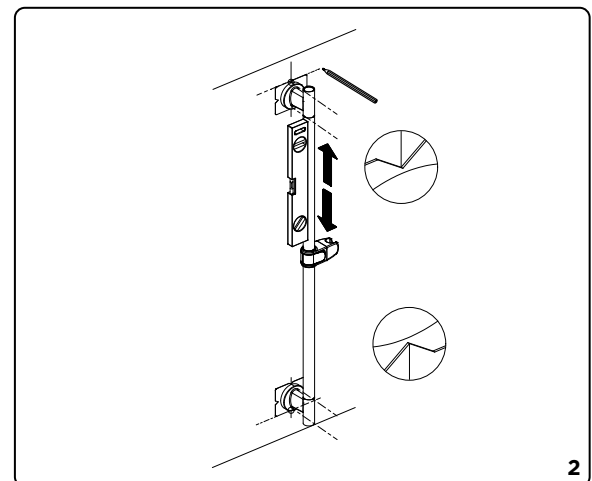
Utilice el conjunto de barra corrediza como guía para determinar la ubicación de instalación deseada.



2. Use the mounting templates as guide in conjunction with a level to find the optimal vertical leveling and mark down the mounting templates locations.

Utiliser les gabarits de montage comme guide ainsi qu'un niveau pour trouver le nivellement vertical optimal, et marquer les emplacements des gabarits de montage.

Utilice las plantillas de montaje como guía junto con un nivel para encontrar la nivelación vertical óptima y marque las ubicaciones de las plantillas de montaje.



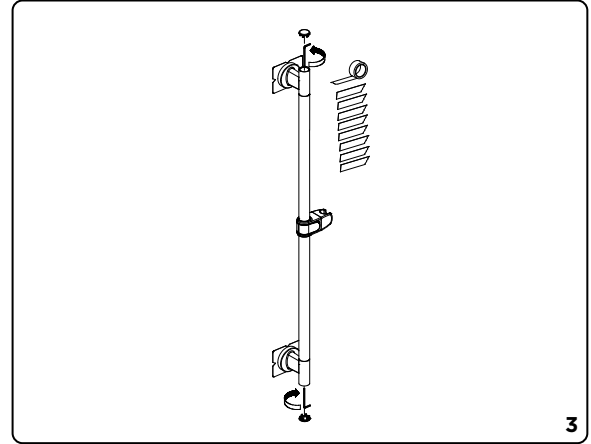
Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

3. Remove the cap and loosen set screws using the supplied hex wrench. Prepare the painter's tapes.

Retirer le capuchon et desserrer les vis de pression à l'aide de la clé hexagonale fournie. Préparer les rubans de peintre.

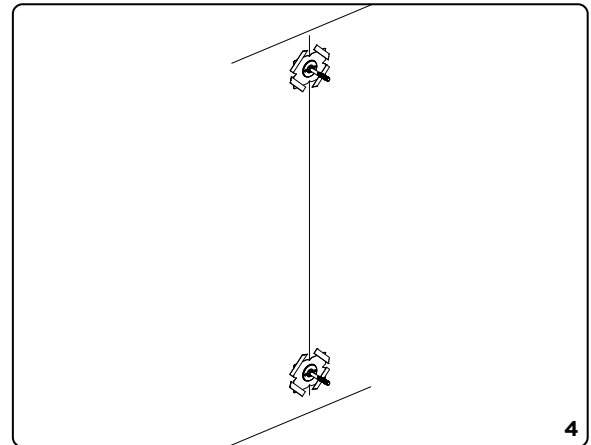
Retire la tapa y afloje los tornillos de fijación con la llave hexagonal provista. Prepare la cinta de pintor.



4. Remove both the top and bottom mounting templates and hardware from the slide bar assembly. Use painter's tape to secure them to the wall at the marked locations.

Retirer les gabarits de montage supérieurs et inférieurs et la quincaillerie de l'ensemble d'assemblage de barre coulissante. Utiliser du ruban de peintre pour les fixer au mur aux endroits indiqués.

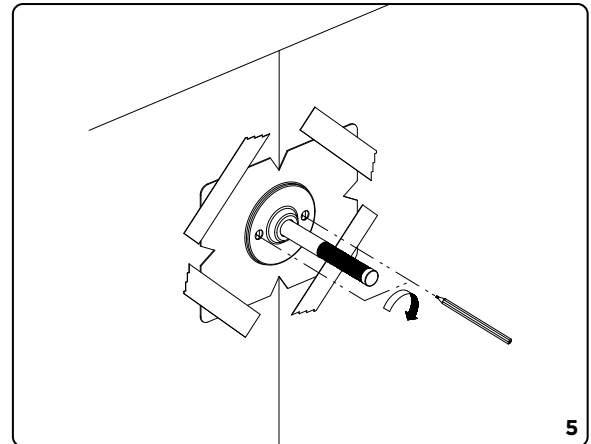
Retire las plantillas de montaje superior e inferior y los accesorios del conjunto de barra corrediza. Use cinta de pintor para asegurarlas a la pared en las ubicaciones señaladas.



5. Rotate the posts, make sure the holes on posts are aligned with the holes on templates. Mark the installation holes by using a pencil. Repeat the step for bottom of slide bar.

Faire pivoter les poteaux et s'assurer que les trous des poteaux sont alignés avec les trous des gabarits. Marquer les trous d'installation à l'aide d'un crayon. Répéter l'étape pour la partie inférieure de la barre coulissante.

Gire los soportes y asegúrese de que los orificios en los soportes estén alineados con los orificios de las plantillas. Marque los orificios de instalación con un lápiz. Repita este paso con la parte inferior de la barra corrediza.



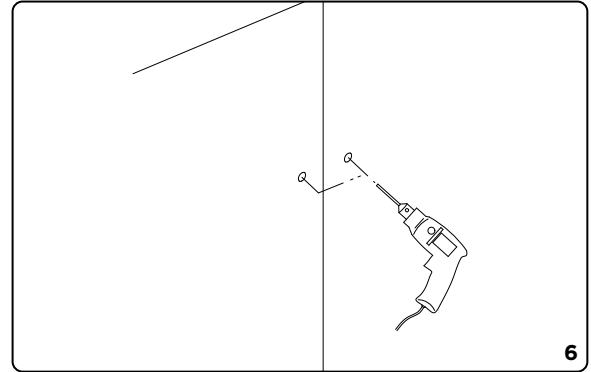
Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

6. Remove the tapes, posts and templates. Place the posts asides for later use. Using the drill bit, carefully drill two holes at the top and bottom.

Retirer les rubans, les poteaux et les gabarits. Mettre les poteaux de côté pour une utilisation ultérieure. À l'aide de la perceuse, percer soigneusement deux trous en haut et en bas.

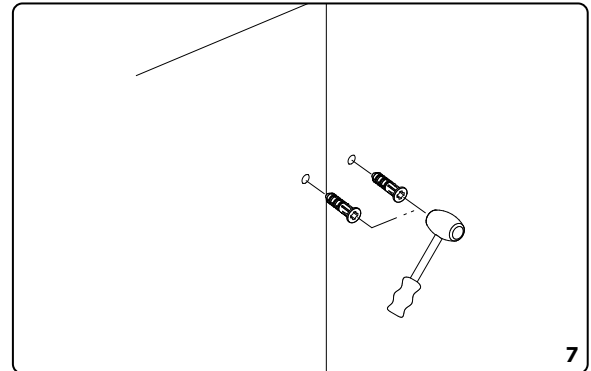
Retire las cintas, soportes y plantillas. Aparte los soportes para usarlos más adelante. Con una broca, perfore con cuidado dos orificios en la parte superior e inferior.



7. Insert the plastic anchors into the holes. You may need to tap them lightly into position with a hammer.

Insérer les ancrages en plastique dans les trous. Il faudra peut-être frapper légèrement sur les manchons à l'aide d'un marteau pour les insérer en place.

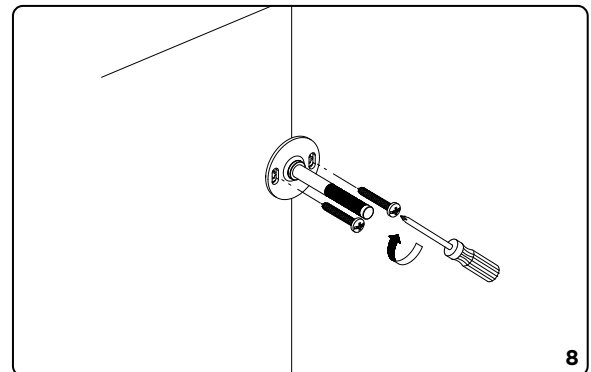
Inserte los anclajes plásticos en los orificios. Martíllelos suavemente si fuera necesario.



8. Secure the posts with mounting screws provided.

Fixer les poteaux à l'aide des vis fournies.

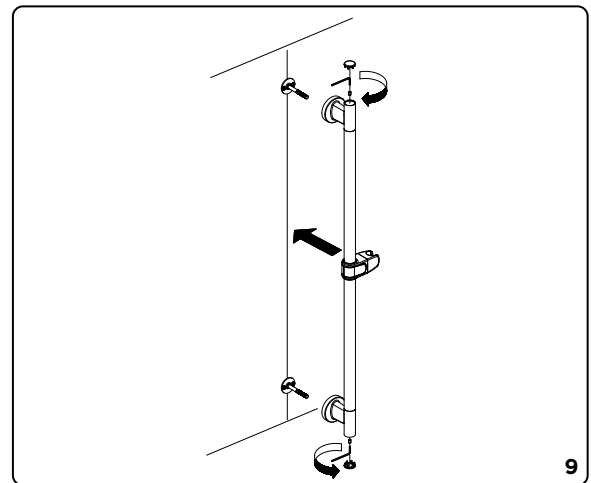
Atornille los soportes con los tornillos que se incluyen.



9. Place and hold the slide bar with slide body onto the post; it should "click" into place. Tighten the set screw with supplied hex wrench, then press the cap.

Placer la barre avec le support coulissant sur la fixation et la pousser en place. Un clic devrait se faire entendre. Serrer la vis de pression avec la clé hexagonale fournie, puis poser le capuchon.

Ponga y sujete la barra con la pieza deslizante en la sujeción; deberán encajar. Apriete el tornillo de presión con la llave hexagonal y presione el tapón.



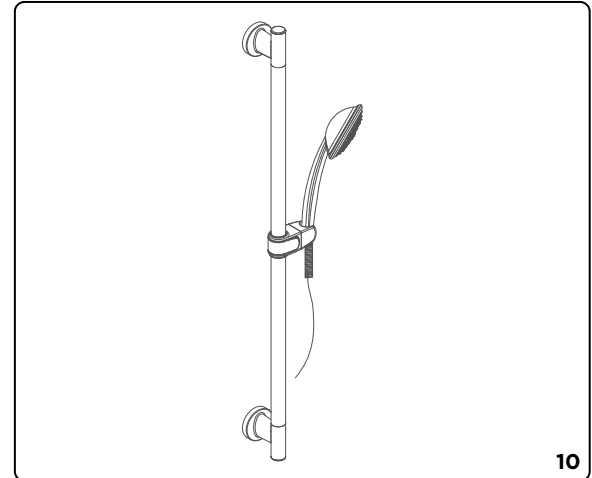
Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

10. Attach one hose conical to water supply outlet (not included) and the other conical to handshower.

Fixer le raccord du flexible à la sortie d'alimentation d'eau (non inclus) et l'autre extrémité du flexible à la douche à main.

Sujete un extremo de la manguera cónica a la salida de alimentación de agua (no incluida) y el otro extremo de la manguera cónica a la ducha de mano.



Removing your handshower Flow Controller/Check Valve (One Piece) for Cleaning
Directives de nettoyage du régulateur de débit/clapet de non-retour (une seule et même pièce)

Desmontaje del regulador de caudal y de la válvula de control (una sola pieza) de la ducha de mano para limpiarlos

If the water flow is restricted, there may be debris caught in your flow controller / check valve. Use the procedure outlined below to inspect and clean flow controller/check valve.

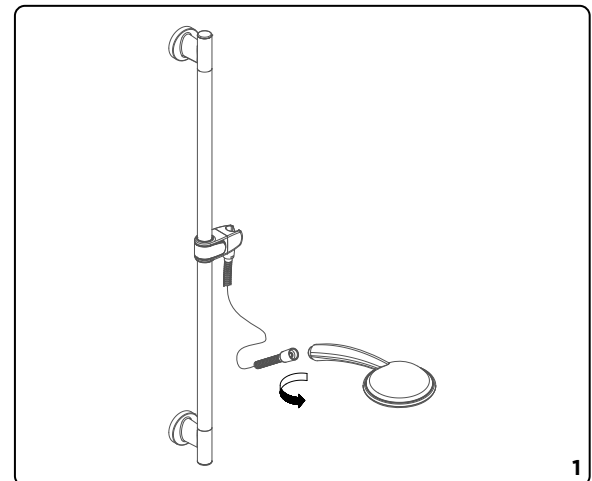
Si le débit d'eau est faible, il se peut que des débris se soient accumulés sur le régulateur de débit/clapet de non-retour. Suivre les directives ci-dessous pour inspecter et nettoyer le régulateur de débit/clapet de non-retour.

Si el caudal de agua se ha reducido, puede que se haya acumulado suciedad en el regulador de caudal y en la válvula de control. Siga las indicaciones que aparecen abajo para examinar y limpiar el regulador de caudal y la válvula de control.

1. Remove the handshower from the hose by unscrewing the hose conical counter-clockwise.

Tourner la douche à main dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la détacher du flexible.

Quite la ducha de mano de la manguera desenroscando la sección cónica de la manguera en sentido antihorario.



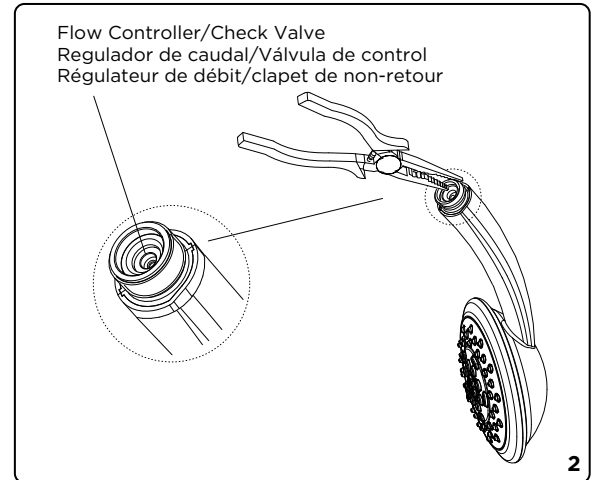
Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

2. The flow controller/check valve is located at opening of handshower handle and has a different color plastic housing than the handshower conical threads. Use needle-nose pliers to grasp the flow controller/check valve and pull the flow controller/check valve out. Take care not to use excessive force when grasping perimeter edge of the flow controller/check valve so as to avoid damage.

Le régulateur de débit/clapet de non-retour est situé à la base de la poignée de la douche à main et le boîtier de plastique est de couleur différente des filets. Saisir le régulateur de débit/clapet de non-retour avec une pince à bec effilé pour le retirer. Prendre soin de ne pas exercer une force excessive en saisissant le bord pour ne pas endommager le régulateur/clapet.

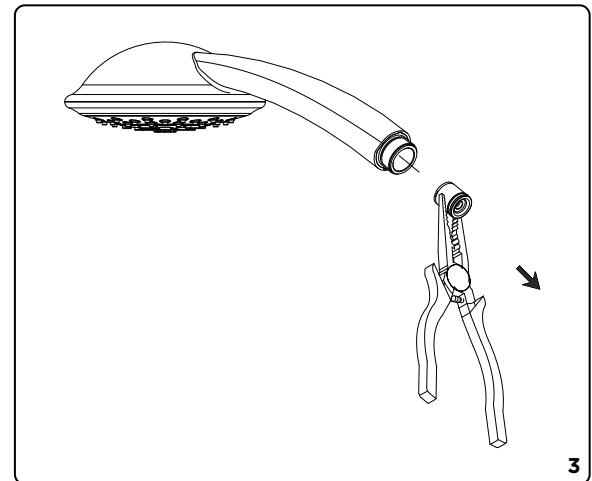
El regulador de caudal y la válvula de control se encuentran en el hueco de la manija de la ducha de mano y tienen una funda de plástico de un color distinto al de las roscas de la sección cónica de la ducha de mano. Use unos alicates de extremos finos para sujetar el regulador de caudal y la válvula de control y sacarlos. Procure no forzar excesivamente al sujetar el borde del regulador de caudal y válvula de control para no dañarlos.



3. Remove debris from flow controller/check valve. Reinstall flow controller/check valve by pressing into opening of the handshower handle. Then reattach hose conical to handshower threads.

Enlever les débris sur le régulateur de débit/clapet de non-retour. Réinstaller le régulateur/clapet dans la poignée de la douche à main en l'insérant en place. Visser ensuite le flexible à la douche à main.

Retire la suciedad del regulador de caudal y válvula de control. Vuelva a instalar el regulador de caudal y la válvula de control introduciéndolos en el hueco de la manija de la ducha de mano. A continuación, sujete la sección cónica de la manguera a las roscas de la ducha de mano.



Cleaning Instructions / Instrucciones para la limpieza / Directives de nettoyage

- To maintain and protect the fine luster of all products, clean with a soft, damp cloth only. DO NOT USE detergents or cleanser as they may harm the protective finish.
Pour que ces produits conservent leur beau lustre, les nettoyer uniquement avec un chiffon doux et humide. NE PAS EMPLOYER de détergents ni de nettoyants, car ils peuvent abîmer le fini protecteur.
Para mantener y proteger el lustre de los productos, limpie únicamente con un trapo limpio y húmedo. NO UTILICE detergentes ni limpiadores, ya que podrían dañar el acabado protector.
- If your showerhead is fitted with flexible tipped jets, rub the tips periodically during operation to dislodge any mineral build up.
Si votre douche est munie de jets à bouts flexibles, frictionner- les périodiquement durant le fonctionnement pour débloquer tous dépôts minéraux.
Si su cabezal de ducha tiene boquillas flexibles, frótelas periódicamente mientras están en uso para evitar la acumulación de mineral.
- If your showerhead features a detachable face: For periodic cleaning, you may remove the face by unfastening the center screw.
Si votre douche est munie d'une façade détachable. Pour nettoyage périodique, vous pouvez enlever la façade par détacher la visse du centre.
Si el frente de su cabezal de ducha es removible, límpielo periódicamente; retire el frente quitando el tornillo central.
- To remove lime deposits from your showerhead, remove the head, and place in a pot containing a mixture of equal parts vinegar and water.
Pour faire disparaître les dépôts calcaire de votre pomme de douche, enlever la pomme et la mettre dans une casserole contenant un mélange composé d'eau et de vinaigre, en parts égales.
Para remover los depósitos de cal del cabezal de ducha, mezcle agua y vinagre en partes iguales y sumerja el cabezal en dicha mezcla.

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

GERBER®

Handshower Douche à main Ducha de mano



D462024 / D462029



D462026 / D462126



D462033 / D462034 /
D462035



D462038 / D462039



D462436



D463138



D465006



D465106

This product requires the installation of a certified atmospheric vacuum breaker (AVB) installed in between the shut off valves and hose inlet. The AVB should be installed so it's vent ports are pointing in other than the upward direction. Should you be unfamiliar with an AVB, we recommend consulting a local licensed plumber.

Ce produit exige l'installation d'un briseur atmosphérique certifié de vide (AVB) entre les valves coupées et l'admission de tuyau. L'AVB devrait être installé de manière à ce que ses ports de ventilation soient orientés vers une direction autre que la direction ascendante. Au cas où vous seriez peu familier avec un AVB, nous recommandons de consulter un plombier autorisé local.

Para este producto, es necesario instalar un interruptor de vacío atmosférico (AVB) entre las válvulas de cierre y la entrada de la manguera. Deberá instalar el AVB de manera tal que los agujeros de ventilación no apunten hacia arriba. Si no conoce los AVB, le recomendamos consultar a un plomero certificado.

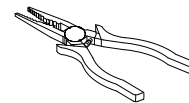
Tools You Will Need Outils dont vous aurez besoin Herramientas necesarias



Adjustable wrench

Clés à molette

Llave ajustable



Needle-nose Pliers

Pince à bec effilé

Alicates de extremos finos



Pipe tape

Ruban pour tuyau

Cinta selladora

02/24

Need Help? In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.

In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

Besoin d'aide? Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

¿Necesita ayuda? En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional. En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

This product is engineered to meet the U.S. EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the flow rate controller. If replacement is ever required, be sure to request appropriate flow rate controller to return the product to its intended maximum flow rate and other EPA requirements.

Ce produit est conçu pour répondre aux exigences de débit du programme WaterSense de l'EPA des États-Unis. Le débit est contrôlé par le régulateur de débit. Si un remplacement est nécessaire, assurez-vous de demander le régulateur de débit approprié pour que le produit conserve son débit maximal prévu et respecte les autres exigences de l'EPA.

Este producto está diseñado para cumplir con el requisito de flujo del programa WaterSense de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de EE. UU. El controlador de caudal determina el caudal. En caso de que necesite un repuesto, asegúrese de solicitar el controlador de caudal adecuado, a fin de que el producto vuelva a tener el caudal máximo previsto y cumpla con los demás requisitos de la EPA.

For models D462024, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.72 gpm (6.5 L/min) or less.

For models D462029, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.53 gpm (5.8 L/min) or less.

For models D462026, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.77 gpm (6.7 L/min) or less.

For models D462126, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.32 gpm (5.0 L/min) or less.

For models D462033, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.72 gpm (6.5 L/min) or less.

For models D462034, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.51 gpm (5.7 L/min) or less.

For models D462035, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.22 gpm (4.6 L/min) or less.

For models D462038, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.77 gpm (6.7 L/min) or less.

For models D462039, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.51 gpm (5.7 L/min) or less.

For models D462436, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.56 gpm (5.9 L/min) or less.

For models D463138, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.53 gpm (5.8 L/min) or less.

For models D465006, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.53 gpm (5.8 L/min) or less.

For models D465106, the shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.51 gpm (5.7 L/min) or less.

Pour les modèles D462024, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 6,5 l/min (1,72 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462029, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,8 l/min (1,53 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462026, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 6,7 l/min (1,77 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462126, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,0 l/min (1,32 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462033, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 6,5 l/min (1,72 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462034, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,7 l/min (1,51 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462035, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 4,6 l/min (1,22 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462038, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 6,7 l/min (1,77 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462039, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,7 l/min (1,51 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D462436, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,9 l/min (1,56 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D463138, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,8 l/min (1,53 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D465006, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,8 l/min (1,53 gal/min) ou moins.

Pour les modèles D465106, la douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 5,7 l/min (1,51 gal/min) ou moins.

Para los modelos D462024, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,72 gpm (6,5 l/min).

Para los modelos D462029, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,53 gpm (5,8 l/min).

Para los modelos D462026, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,77 gpm (6,7 l/min).

Para los modelos D462126, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,32 gpm (5,0 l/min).

Para los modelos D462033, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,72 gpm (6,5 l/min).

Para los modelos D462034, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,51 gpm (5,7 l/min).

Para los modelos D462035, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,22 gpm (4,6 l/min).

Para los modelos D462038, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,77 gpm (6,7 l/min).

Para los modelos D462039, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,51 gpm (5,7 l/min).

Para los modelos D462436, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,56 gpm (5,9 l/min).

Para los modelos D463138, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,53 gpm (5,8 l/min).

Para los modelos D465006, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,53 gpm (5,8 l/min).

Para los modelos D465106, la ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1,51 gpm (5,7 l/min).

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

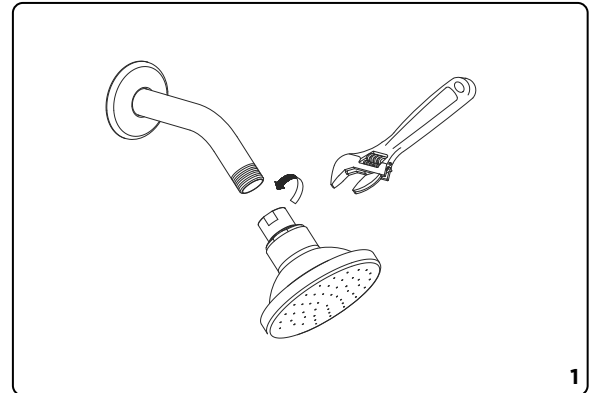
Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

Installation Steps / Étapes d'installation / Pasos de instalación

1. Remove the existing showerhead from the shower arm. Clean the debris from the inside of the shower arm and the shower arm threads. Run water to flush the residual debris from the inside arm.

Dévisser la pomme de douche du bras de douche. Nettoyer les débris à l'intérieur du bras de douche et autour des filets. Faire couler l'eau pour rincer l'intérieur du bras de douche.

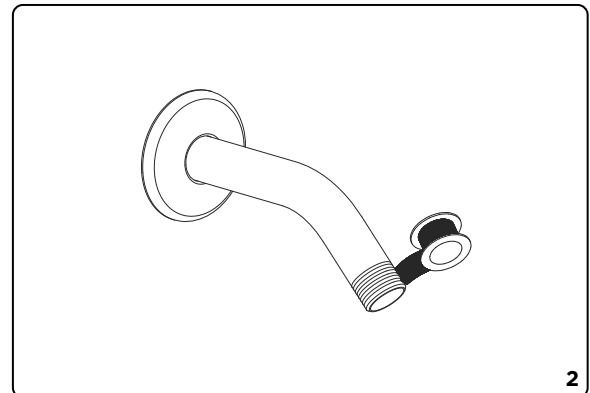
Quite la cabeza de la ducha del brazo de la ducha. Limpie la suciedad en el interior del brazo y en la rosca del brazo. Deje correr al agua para que se lleve los restos de suciedad del interior del brazo.



2. Wrap the threads of the shower arm with the plumber's tape.

Enrouler les filets de ruban d'étanchéité.

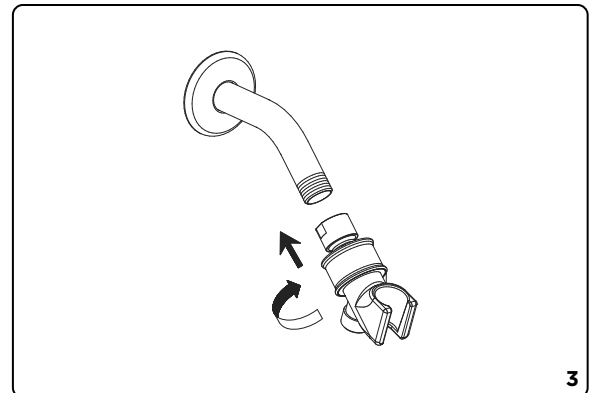
Envuelva la rosca del brazo de la ducha con cinta de plomero.



3. Screw the shower arm mount onto the shower arm supply pipe threads.

Visser le support de douche à main sur le bras de douche.

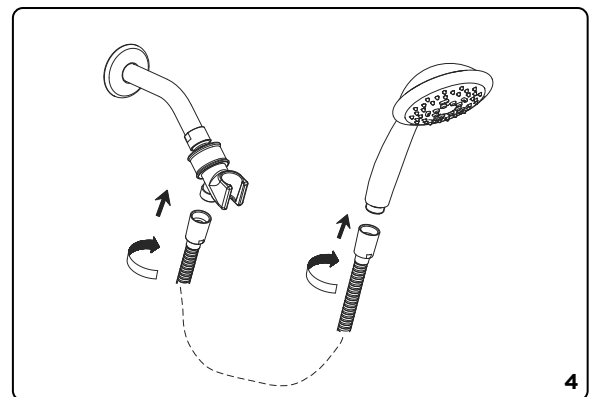
Enrosque el soporte del brazo de la ducha en las roscas del tubo de alimentación del brazo de la ducha.



4. Connect the shower hose to bottom outlet of the shower arm mount and handshower.

Relier le flexible de douche à l'orifice du support et à la douche à main.

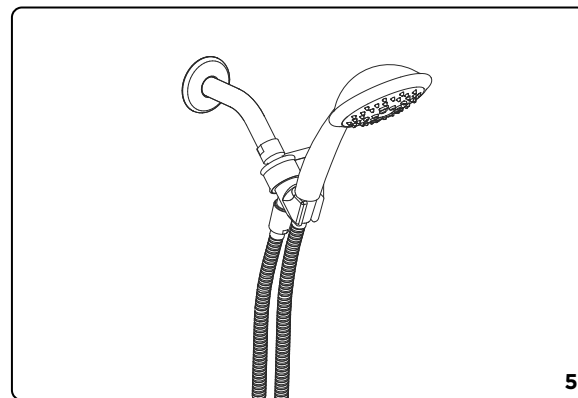
Conecte la manguera de la ducha a la salida inferior del soporte del brazo de la ducha y a la ducha de mano.



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

5. Place the handshower on the holder.
Placer la douche à main sur le support.
Ponga la ducha de mano en el soporte.



Removing your handshower Flow Controller/Check Valve (One Piece) for Cleaning
Directives de nettoyage du régulateur de débit/clapet de non-retour (une seule et même pièce)

Desmontaje del regulador de caudal y de la válvula de control (una sola pieza) de la ducha de mano para limpiarlos

If the water flow is restricted, there may be debris caught in your flow controller/check valve. Use the procedure outlined below to inspect and clean flow controller/check valve.

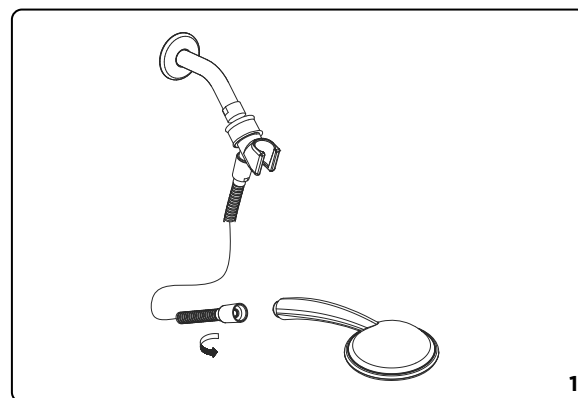
Si le débit d'eau est faible, il se peut que des débris se soient accumulés sur le régulateur de débit/ clapet de non-retour. Suivre les directives ci-dessous pour inspecter et nettoyer le régulateur de débit/clapet de non-retour.

Si el caudal de agua se ha reducido, puede que se haya acumulado suciedad en el regulador de caudal y en la válvula de control. Siga las indicaciones que aparecen abajo para examinar y limpiar el regulador de caudal y la válvula de control.

1. Remove the showerhead from the hose by unscrewing the hose conical counter-clockwise.

Tourner la douche à main dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la détacher du flexible.

Quite la ducha de mano de la manguera desenroscando la sección cónica de la manguera en sentido antihorario.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

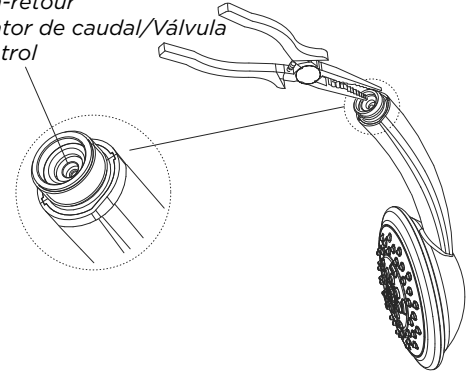
Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

2. The flow controller/check valve is located at the opening of the handshower handle and has a different color plastic housing than the handshower conical threads. Use the needle-nose pliers to grasp the flow controller/check valve and pull the flow controller/check valve out. Take care not to use excessive force when grasping perimeter edge of the flow controller/check valve so as to avoid damage.

Le régulateur e débit/clapet de non-retour est situé à la base de la poignée de la douche à main et le boîtier de plastique est de couleur différente des filets. Saisir le régulateur de débit/clapet de non-retour avec une pince à bec effilé pour le retirer. Prendre soin de ne pas exercer une force excessive en saisissant le bord pour ne pas endommager le régulateur/clapet.

El regulador de caudal y la válvula de control se encuentran en el hueco de la manija de la ducha de mano y tienen una funda de plástico de un color distinto al de las roscas de la sección cónica de la ducha de mano. Use unos alicates de extremos finos para sujetar el regulador de caudal y la válvula de control y sacarlos. Procure no forzar excesivamente al sujetar el borde del regulador de caudal y válvula de control para no dañarlos.

Flow Controller/Check Valve
Régulateur de débit/clapet de non-retour
Regulador de caudal/Válvula de control

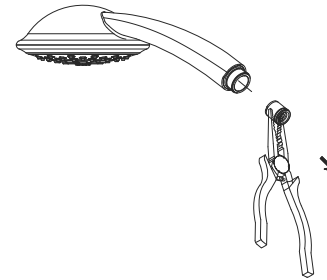


2

3. Remove any debris from the flow controller/check valve. Reinstall the flow controller/check valve by pressing into opening of the handshower handle. Then reattach the hose conical to the handshower threads.

Enlever les débris sur le régulateur de débit/clapet de non-retour. Réinstaller le régulateur/clapet dans la poignée de la douche à main en l'insérant en place. Visser ensuite le flexible à la douche à main.

Retire la suciedad del regulador de caudal y válvula de control. Vuelva a instalar el regulador de caudal y la válvula de control introduciéndolos en el hueco de la manija de la ducha de mano. A continuación, sujete la sección cónica de la manguera a las roscas de la ducha de mano.



3

Cleaning Instructions / Instrucciones para la limpieza / Directives de nettoyage

- To maintain and protect the fine luster of all products, clean with a soft, damp cloth only. DO NOT USE detergents or cleanser as they may harm the protective finish.
Pour que ces produits conservent leur beau lustre, les nettoyer uniquement avec un chiffon doux et humide. NE PAS EMPLOYER de détergents ni de nettoyants, car ils peuvent abîmer le fini protecteur.
Para mantener y proteger el lustre de los productos, limpie únicamente con un trapo limpio y húmedo. NO UTILICE detergentes ni limpiadores, ya que podrían dañar el acabado protector.
- If your showerhead is fitted with flexible tipped jets, rub the tips periodically during operation to dislodge any mineral build up.
Si votre douche est munie de jets à bouts flexibles, frictionner- les périodiquement durant le fonctionnement pour débloquer tous dépôts minéraux.
Si su cabezal de ducha tiene boquillas flexibles, frótelas periódicamente mientras están en uso para evitar la acumulación de mineral.
- If your showerhead features a detachable face: For periodic cleaning, you may remove the face by unfastening the center screw.
Si votre douche est munie d'une façade détachable. Pour nettoyage périodique, vous pouvez enlever la façade par détacher la visse du centre.
Si el frente de su cabezal de ducha es removible, límpielo periódicamente; retire el frente quitando el tornillo central.
- To remove lime deposits from your showerhead, remove the head, and place in a pot containing a mixture of equal parts vinegar and water.
Pour faire disparaître les dépôts calcaire de votre pomme de douche, enlever la pomme et la mettre dans une casserole contenant un mélange composé d'eau et de vinaigre, en parts égales.
Para remover los depósitos de cal del cabezal de ducha, mezcle agua y vinagre en partes iguales y sumerja el cabezal en dicha mezcla.

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

GERBER®

1/2" Wall Mount Supply Elbow *Coude d'alimentation de 1/2 po (1,3 cm) à montage mural* *Codo de suministro de montaje en pared de 1/2 pulg.*

Supply Elbow Installation Procedures / *Procédures d'installation du coude d'alimentation / Procedimiento de instalación del codo de suministro*

The unit requires a 1/2" male threaded pipe fitting extending between 7/16" and 13/16" outside the surfaced of the finished wall.

For a pipe fitting extending 7/16" to 5/8" from the outside wall surface, follow steps 1, 2a & 3. For a pipe fitting extending between 5/8" to 13/16" from the outside wall, follow steps 1, 2b and 3.

1. Seal the wall around the nipple with waterproof sealant.
2. **A.** When supply nipple projects 7/16" - 5/8" from finished wall: wrap the nipple with several layers of good quality Teflon tape, then place the black gasket over the nipple and against the wall.
B. When supply nipple projects 5/8" - 13/16" from finished wall, use the Spacing Washer provided as follows: place the Spacing Washer over the nipple.
3. Screw the elbow onto the nipple and test for leaking.
4. Slide the cover over the elbow and snap into place over the gasket.

Pour l'installation, vous avez besoin d'un raccord fileté mâle de 1/2 po (1,27 cm) qui sort du mur fini de 7/16 po à 13/16 po (1,15 cm à 2,1 cm).

Raccord sortant du mur fini 7/16 po à 5/8 po (1,15 cm à 1,6 cm) : suivre les étapes 1, 2a et 3. Raccord sortant du mur fini de 5/8 po à 13/16 po (1,6 cm à 2,1 cm): suivre les étapes 1, 2b et 3.

1. Appliquer un enduit d'étanchéité autour du mamelon.
2. **A.** Mamelon d'alimentation sortant du mur fini de 7/16 po à 5/8 po (1,15 cm à 1,6 cm): Enrouler le mamelon de plusieurs couches de ruban de téflon de bonne qualité, puis insérer le joint statique noir en l'appuyant contre le mur.
B. Mamelon d'alimentation sortant du mur fini de 5/8 po à 13/16 po (1,6 cm à 2,1 cm) : utiliser la rondelle intermédiaire fournie comme suit : Fixer la rondelle intermédiaire sur le mamelon.
3. Visser le coude au mamelon et vérifier qu'il n'y a pas de fuite.
4. Emboîter le couvercle sur le coude par-dessus le joint statique.

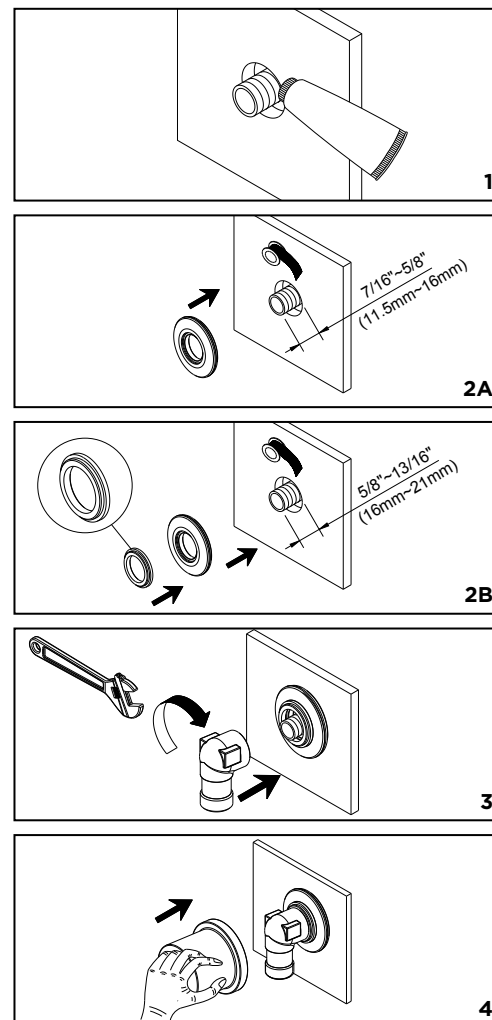
La unidad necesita un accesorio macho roscado para tubos de 1/2" que sobresalga entre 7/16" y 13/16" de la superficie de la pared acabada.

Para un accesorio para tubos que sobresalga entre 7/16" y 5/8" de la superficie de la pared, siga las etapas 1, 2a y 3. Para un accesorio para tubos que sobresalga entre 5/8" y 13/16" de la pared, siga las etapas 1, 2b y 3.

1. Selle la pared en torno a la boquilla roscada con un sellante impermeable.
2. **A.** Cuando la boquilla roscada de alimentación sobresalga entre 7/16" y 5/8" de la pared acabada: Envuelva la boquilla roscada con varias capas de cinta de Teflon de buena calidad y, a continuación, ponga el empaque negro sobre la boquilla roscada y contra la pared.
B. Cuando la boquilla roscada de alimentación sobresalga entre 5/8" y 13/16" de la pared acabada, use la arandela de separación provista de la siguiente manera: Ponga la arandela de separación sobre la boquilla roscada.
3. Enrosque el codo en la boquilla roscada y compruebe si hay fugas.
4. Ponga la cubierta por encima del codo y encájela en el empaque.



D469058



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.